
ABU DABI – Reunión del grupo de la Junta Directiva y el GAC para la implementación de recomendaciones (BGRI)

Lunes, 30 de octubre de 2017 – 12:30 a 13:30 GST

ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

THOMAS SCHNEIDER: ...no mientras hablamos pero sí mientras escuchamos a otros hablar. Eso es lo que me enseñaron en mi casa y trato de transmitir aquí. Me dijeron que teníamos que comenzar pero no sé si tenemos que empezar a comer o a hablar. De alguna forma vamos a ser innovadores, como es nuestra costumbre. Esta es la reunión con el BGRI. Rápidamente le voy a ceder la palabra a Manal. Me alegro porque entonces los van a mirar a ellos, tanto a Markus como a Manal.

Aquí son temas de procedimiento pero lo tenemos que tomar con mucha seriedad porque tiene que ver con los procedimientos para implementar lo que habla de la efectividad del asesoramiento del GAC. En realidad es la eficacia de la implementación de todos los asesoramientos. El que nos compete es el del GAC. La idea es que se lo tome con seriedad, se entienda, se implemente de forma obviamente aceptada por la junta directiva para seguir los objetivos que persigue ese asesoramiento. También para hacer controles de sostenibilidad o de calidad para la implementación de este asesoramiento del

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

GAC. Quizá ponerle un sello final a esta implementación sostenible. Yo me voy a detener. No sé si va a empezar Manal o Markus.

MARKUS KUMMER:

Buenas tardes a todos. Es mi última reunión como copresidente del BGRI. Estamos en una transición para cambiar parte de los miembros de la junta directiva que forman parte del BGRI. También tenemos aquí a los miembros entrantes del BGRI. Maarten, que va a ser el próximo presidente y va a asumir después de que yo deje mi lugar. En Helsinki comenzamos a trabajar en la definición de lo que es el asesoramiento del GAC. La idea es poder darle un cierre a esto. Hemos realizado progresos. Nos ha llevado mucho tiempo pero creo que estamos en el proceso de encontrar una solución. Ahora le voy a ceder la palabra a Manal, que también nos va a hablar de los antecedentes de esta definición.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Markus. Yo diría que pasemos directamente a la siguiente imagen. Pido disculpas a quienes están escuchando vez tras vez esta misma introducción. Siempre hay miembros nuevos y es por eso que tratamos de dar un contexto. En Dublín el GAC planteó la necesidad de revisar periódicamente si la junta

directiva había tomado en cuenta el asesoramiento del GAC. La secretaria del GAC, ACIG, tuvo a cargo la preparación de un informe de revisión sobre el tema. En el informe se reveló que en algunos casos es muy difícil determinar si la junta directiva de la ICANN había aceptado el asesoramiento del GAC o no si había pruebas concretas de que el asesoramiento había sido aceptado, de haber sido aceptado, en qué forma había sido implementado, y si el GAC sentía o no que la implementación cumplía con la intención general del GAC.

Es por eso que la junta directiva se dirigió al grupo de trabajo del BGRI para analizar este informe y desarrollar las recomendaciones finales. Por favor, pasemos a la siguiente imagen. Estas fueron las acciones acordadas. Las identificamos como acciones que tenían que ser tomadas en cuenta. Trabajamos en las acciones de uno a tres. Pudimos completar la dos y la tres. Espero que podamos adoptar en el día de hoy la definición de qué constituye asesoramiento del GAC y ponernos de acuerdo en el siguiente grupo de cuestiones que queremos abordar. Tenemos esta imagen más adelante también.

Pasemos ahora a la siguiente imagen que es la que define qué es lo que tenemos que hacer en esta reunión que es adoptar qué significa asesoramiento del GAC y después también las otras actividades. En la siguiente imagen tenemos el texto que

necesitamos adoptar en esta reunión. Gracias por ponerla en pantalla.

Esta es la descripción breve y concisa acordada de qué constituye asesoramiento del GAC. Es básicamente texto extraído de los estatutos y referencias a los principios operativos del GAC. Esto es un amplio nivel, un nivel muy alto y tiene que ver con texto acordado previamente. Ha sido circulado a la lista de distribución del BGRI y del GAC, por eso lo voy a leer rápidamente, muy rápidamente.

El asesoramiento del GAC es un asesoramiento sobre las actividades de la ICANN en la medida en que se relaciona con las preocupaciones de los gobiernos, particularmente asuntos donde puede haber una interacción entre las políticas de la ICANN y las distintas leyes y acuerdos internacionales o cuando estas pueden afectar cuestiones de política pública.

Como dije, esto es un extracto directo de los estatutos de la ICANN. El asesoramiento del GAC está incluido en una comunicación escrita donde el asesoramiento específico está marcado claramente como tal, donde tiene propuestas de acción o acciones que debe tomar la junta directiva y explica los fundamentos que respaldan el asesoramiento. Finalmente, el asesoramiento del GAC se brinda conforme a los principios operativos del GAC y está debidamente considerado aceptado o

rechazado por la junta directiva conforme al artículo 12.2 (a) (x-xi) de los estatutos de la ICANN.

¿Podemos considerar este texto adoptado y pasar al grupo de actividades que tenemos que desarrollar en el futuro para incluirlas en nuestra lista? ¿Queda acordado entonces? Gracias. Gracias a todos. ¿Podemos pasar ahora a la siguiente imagen, por favor?

Aquí volvemos al grupo de actividades. Vimos alguna lógica que tenía que ver con la vinculación entre las actividades 4, 5 y 6. Las tres tienen que ver con el registro del asesoramiento del GAC, hacer un rastreo de asesoramiento al que sea fácil de acceder, fácil de buscar y revisar cuáles son las características de esta nueva plataforma o portal, y también ver si los registros del GAC están completos o deben ser completados de ser posible.

Creo que ya se están haciendo algunas actividades en este sentido. Creo que Christine tiene una presentación para mostrarnos dónde se están realizando esfuerzos al respecto. De nuestro lado, nosotros tenemos que asegurar en primer lugar que todos los aspectos que querría ver el GAC en esta plataforma están realmente incluidos en ella. En última instancia, este portal o plataforma tiene que estar vinculado con el nuevo sitio web del GAC. Ahora le cedo la palabra a Christine.

CHRISTINE WILLETT: Gracias, Manal. Soy personal de la organización de ICANN. Para respaldar estas actividades 4, 5 y 6 en la lista de acciones que estableció el BGRI... Creo que tienen que cargar otra presentación que es la mía. El personal de la organización ICANN, siguiendo las directivas de la junta directiva analizó el asesoramiento previo del GAC volviendo al 2013, que tiene que ver con el comunicado de Beijing. Esto es muy similar a los esfuerzos que se realizaron para el asesoramiento también del RSSAC, SSAC y ALAC el año pasado. Esta es la imagen que quería ver.

El esfuerzo entonces era generar un inventario del asesoramiento, entender qué es lo que pasaba con cada uno, si los temas habían sido considerados plenamente por la junta directiva, si estaban en la etapa de implementación o si se habían implementado por completo. Los resultados de este esfuerzo fueron que 154 elementos individuales del asesoramiento del GAC habían estado en el inventario desde la ICANN 46. Todos estos elementos habían sido considerados por la junta directiva. Desde ese momento, se consideró el más reciente, el comunicado de Johannesburgo, y 14 de estos elementos en la actualidad están abiertos o están pendientes de

una acción de la comunidad. Siguiendo imagen, por favor. Siguiendo. Gracias.

Aquí, en este gráfico, podemos ver dónde se encuentran estos 154 elementos desde la perspectiva de su estado con estas cinco etapas. Estas cinco etapas son las mismas categorías o estados que utiliza la organización y la junta directiva para lo que nosotros ahora llamamos el registro de pedidos de acciones. Esto también tiene que ver con el asesoramiento que brindan el RSSAC, el SSAC y ALAC.

No tenemos ninguno en la fase uno, que es recibir y publicar. En la fase dos tampoco, que es entender. Tenemos 14 en la fase tres, que es evaluación y consideración. Más adelante voy a decir qué significa. Cuatro están actualmente en la fase cuatro, que es la de implementación y el resto de los elementos ya han sido totalmente implementados en este momento. Siguiendo imagen, por favor.

Específicamente para los de fase tres, que es lo que llamamos abiertos, la junta directiva ha considerado todos estos elementos. Es decir, tenemos un método de evaluación. Se aprobó una resolución en cada uno de ellos pero existe un trabajo de la comunidad que se está desarrollando y estos entran en distintas categorías. Algunos tienen que ver con la similitud de cadenas de características de ccTLD, algunos con las

OIG, algunos también con la Cruz Roja y Media Luna Roja, así como el asesoramiento que se dio sobre la cadena de caracteres de .RAM. Estas son acciones de la comunidad que quizá la junta directiva esté esperando para tomar una acción al respecto o tener más asesoramiento. Dependen de la acción comunitaria. Voy ahora a hacer una pausa aquí y voy a devolver la palabra al panel.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Christine. Antes de ver si alguien tiene algún comentario para hacer, yo tengo una pregunta. ¿Esto está en línea? ¿Podemos acceder? ¿Los colegas pueden acceder para ver esta información?

CHRISTINE WILLETT:

Existe un inventario en formato Excel. Tiene mucho contenido. Tenemos las planillas de cálculo con referencias que tienen los enlaces para las resoluciones o para los asesoramientos. La idea es que, si está de acuerdo el grupo del BGRI, la junta directiva puede compartir este inventario y hacer un resumen analizado para el BGRI y entonces el grupo de BGRI puede elegir compartirlo con la unidad constitutiva pero supongo que después de esta presentación vamos sí a publicar toda esta información en el sitio de icann.org.

MANAL ISMAIL: Gracias, Christine. Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Kavouss Arasteh, representante del GAC de Irán. Tengo que decir quién soy. Querría tener una explicación de qué significan, de los 154 elementos del asesoramiento del GAC, los 14 elementos pendientes y qué tiene que ver con el asesoramiento de Beijing. ¿Están abiertos a comentarios públicos?

MARKUS KUMMER: Como dije Christine, si se me permite decirlo, esto es a muy alto nivel. Pueden analizar después lo que está en la planilla Excel. Cuando hablamos de elementos abiertos es porque no están cerrados. Hay trabajo todavía que tiene que ver con estos elementos en la comunidad. La junta directiva los ha considerado pero no están cerrados, por eso están aquí, en esta lista y están dentro de estas categorías. Christine puede dar más detalles pero tienen que ver con estos temas como las OIG, Cruz Roja y Media Luna Roja. No están solucionados. Todavía están siendo considerados por distintas partes de la comunidad. No están abiertos a comentarios. Están abiertos en oposición a los cerrados e implementados. No sé, Christine, si puede dar más detalles al respecto.

CHRISTINE WILLETT: Sí. Claro que sí, Markus. Los 154 ítems vienen del trabajo que fue de analizar cada uno de los elementos del asesoramiento del GAC como cada una de las líneas el método de evaluación que utilizó la junta directiva como uno de los elementos del asesoramiento. Creo que en total fueron 13 o 14 recomendaciones sobre las OIG. Con el tiempo, en cuatro años y medio, ha habido muchos asesoramientos que hablaron de esto. Por eso estoy hablando de un nivel más granular en este caso del asesoramiento dado al respecto.

MANAL ISMAIL: Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: No. Básicamente se dijo lo que yo quería decir. Con el tiempo hemos aprendido que tenemos que ser más explícitos cuando damos asesoramiento y menos diplomáticos, porque aquí estamos en un entorno de múltiples partes interesadas, y estructurar entonces el asesoramiento como para que pueda traducirse en operaciones y ser incluido en una base de datos. Es decir, no tenemos que poner todo en un apartado sino que tenemos que hacer una lista de cada asesoramiento para que pueda ser procesado en una base de datos con el objetivo, como

se explicó, de tener un acceso más fácil y poder ver si hay un asesoramiento que fue aceptado o no, en qué parte del proceso está, si fue implementado, si fue implementado por completo. Lo que yo querría ver, y ya hemos hablado de esto, es como un tick final donde el GAC también pueda sentir que fue totalmente fue implementado, no solo la junta directiva que lo diga, para que nosotros podamos ser el último eslabón dentro de la cadena de proceso.

MANAL ISMAIL:

¿Alguna otra reacción inmediata? Sé que necesitamos más tiempo para analizarlo con mayor profundidad y quizá lo tengamos en nuestra agenda o en reuniones futuras pero no sé si existe alguna pregunta inmediata, alguna reacción inmediata a lo que nos acaban de decir. Christine, por favor, puede seguir adelante.

CHRISTINE WILLETT:

Yo me voy a hacer eco del esfuerzo de Thomas para decir que esperamos que el GAC se comunique con nosotros y nos diga que existe un acuerdo sobre el estado de la situación, si la junta implementó el asesoramiento o no. Ya lo hicimos con el SSAC y con RSSAC, y estamos haciéndolo con ALAC. Queremos seguir el mismo proceso con ustedes y vamos a trabajar con la secretaría

a tal fin. Este es el primer paso de generar este inventario, tener las herramientas correctas en línea. No sé si sería en el sitio web del GAC o en otro lugar o presentación transparente a toda la comunidad en línea. Sé que esta es la primera presentación. Hay otras iniciativas para que todo esté integrado dentro del grupo de herramientas concretas.

MANAL ISMAIL: Irán, por favor.

IRÁN: Representante de Irán ante el GAC. No entiendo bien. ¿Ustedes se van a poner en contacto con el GAC para ver si está todavía en el contexto? ¿Qué significa esto? ¿Ponerse en comunicación de nuevo con el GAC para los 154 casos? ¿Tiene que ver con claridad o no? Tienen que tener mucho cuidado con las palabras que usan. ¿Podrían, por favor, distinguida dama, decir qué significa esto de “volver a ponerse en comunicación con el GAC”?

MARKUS KUMMER: La idea es que tengamos un entendimiento común. Si la junta directiva cree que esto fue implementado, es una cosa. Pero nos gustaría que el GAC esté de acuerdo para que ambos estemos diciendo lo mismo. Quizá Christine pueda hablar un poco más.

Como dijo Christine, este es el procedimiento que hemos utilizado con las otras SO y los AC para ver si existe un entendimiento común sobre si este asesoramiento ha sido escuchado y ha sido implementado. Nosotros creemos, en este caso, que 136 elementos han sido implementados pero quizá el GAC tenga una visión diferente al respecto. Sería bueno que ambas partes estuvieran de acuerdo.

MANAL ISMAIL:

Quisiera agregar una cosa más que tal vez pueda dar algo de claridad. El informe entre sus conclusiones dice que a veces es difícil determinar si el GAC siente o no que la implementación cumple con la finalidad original de ese asesoramiento. Eso es lo que estamos tratando de cubrir aquí. Nos estamos asegurando de que se registre el asesoramiento, que haya sido aceptado, que haya sido implementado. Son las distintas etapas del asesoramiento del GAC porque a veces la junta directiva puede considerar que aceptó e implementó el asesoramiento del GAC pero el GAC siente que le falta algo en esa implementación. Ese es el tipo de reconocimiento que creo que estamos buscando. Me pueden corregir si me equivoco. ¿Algún otro comentario o inquietud adicional? Reino Unido, por favor.

REINO UNIDO: Mark Carvell, Reino Unido. No me queda muy claro el aspecto práctico de esto. ¿Estamos contemplando un proceso de revisión histórica de muchos de los elementos o cuestiones para determinar si nosotros entendemos que todos estos elementos se están implementando o que todavía hay alguna acción que está llevando adelante la comunidad de la ICANN? ¿Qué es lo que estamos contemplando? Parece ser un ejercicio bastante considerable. Tal vez entendí mal.

MANAL ISMAIL: Me pueden corregir si me equivoco pero según lo que yo entiendo a veces queda claro que se aceptó el asesoramiento y se implementó y pasa a la historia pero hay otros elementos que tal vez puedan seguir pendientes o abiertos y no está claro si fueron totalmente implementados de acuerdo a las expectativas que tenía el GAC. No sé si podrían confirmar esto. Irán, tiene la palabra.

MARKUS KUMMER: Sí. Eso es correcto. La idea era tener un proceso para extraer el asesoramiento del GAC por un lado y la respuesta de la junta directiva a ese asesoramiento y luego ver la implementación detallada de ese asesoramiento. Justamente aquí tomamos

exactamente lo que dice el GAC, la respuesta que ha dado la junta directiva y qué es lo que ocurre después de eso.

MANAL ISMAIL:

Gracias al colega que aclaró que aclaró. Representante del GAC por parte de Irán, tiene la palabra.

IRÁN:

Gracias. En realidad yo creo que me puede llamar por mi nombre de pila, no hay problema. No tenemos que tener este tipo de reacciones pero aquí estamos hablando de una preocupación que tenemos y es que hay un retraso. Cada vez que nosotros en el GAC brindamos asesoramiento hay algún elemento que se agrega. Esto nos genera inquietud. Tenemos 154 elementos desde la reunión de Pekín. Tal vez aquí agreguemos una cantidad X de elementos. ¿Cuándo vamos a tener cierta claridad? ¿Qué es lo que tenemos que hacer? Tal vez el tipo de trabajo que ustedes están haciendo vaya a resolver parte de estos problemas pero por el momento me parece que hay algo que está faltando. Hay algo que no funciona bien. Si esto es así, no deberíamos ir acumulando elementos de una a otra reunión. Nuestro asesoramiento no es correcto o la redacción no es correcta o el texto no es correcto o el lenguaje utilizado no es el

correcto o tal vez, del otro lado, tienen una interpretación y un entendimiento diferente. Tenemos que trabajar juntos. Gracias.

MARKUS KUMMER:

Si me permiten intervenir, yo no quisiera exagerar aquí las dificultades. Va a llevar un poco de tiempo revisar el material. Supongo que habrá algunos casos en los que podamos profundizar para ver si esto cumple con nuestras intenciones y necesitamos discutirlo un poquito más en detalle pero en la mayoría de los casos va a ser una cuestión simplemente de tildar un casillero donde se diga: “Sí se implementó”. Habrá unos pocos casos en los que tal vez tengamos que ahondar un poquito más en el análisis. Estoy de acuerdo en que no debemos generar un retraso, dedicar demasiado tiempo a este proceso haciendo una búsqueda demasiado exhaustiva pero esto parte de aumentar la responsabilidad y la rendición de cuentas de la junta directiva donde ustedes verifican si ellos han cumplido con su trabajo de manera adecuada y que están satisfechos con ese trabajo. Esto no debería ser una cuestión polémica. Puede haber algunos otros elementos polémicos ocultos en todo este conjunto de elementos pero eso sería lo que habría que discutir. Sugeriría que Christine continúe con su presentación, o Thomas quiere tomar la palabra.

THOMAS SCHNEIDER: Dos cosas. Con respecto a Irán, yo no estoy al tanto de ningún problema que haya sucedido así que si me lo pudiera informar, se lo voy a agradecer, pero esto lo podemos hacer después. Con respecto a la cuestión de fondo aquí, la idea subyacente es lo que se dijo. Es aumentar la responsabilidad, la rendición de cuentas de la junta directiva no solo ante el GAC sino también ante todos aquellos que nosotros representamos y facilitarnos a nosotros ese aprendizaje para hacer una evaluación más rápida de nuestro asesoramiento y entender, aprender qué asesoramiento se implementó con facilidad, cuál tuvo más dificultades en la implementación. Esto nos puede resultar útil a nosotros para, en el futuro, dar un asesoramiento que sea más sencillo de entender y más fácil de implementar.

No tenemos que hacer una sobreingeniería demasiado sofisticada con un sistema de 10 pasos para validar la implementación del asesoramiento brindado por el GAC y esta implementación brindada por parte de la junta directiva. No tenemos que hacer eso. Nosotros tenemos un asesoramiento del GAC. Hablamos con la junta directiva. Luego tenemos este método de evaluación donde decimos que ellos aceptan o no implementar estos elementos del asesoramiento. Un año más tarde recibimos de parte de la junta directiva una o dos veces al año información que nos dice: Consideramos estos elementos

del asesoramiento ya implementados. Esto ha sido indicado conforme a ello en el registro como elementos implementados. Si ustedes están de acuerdo, esto se puede transmitir al GAC con una posición por defecto de que siempre decimos que sí estamos de acuerdo. Cuando hay una oposición en el GAC, donde algunos piensan que no se implementó correctamente, entonces allí podríamos iniciar una discusión dentro del GAC, pero no sería una discusión adicional porque no tengo que mencionar el tema del código de dos caracteres que venimos tratando desde hace mucho tiempo. Por lo menos, algunas personas en el GAC sienten que esto no ha sido implementado de manera correcta.

No tenemos que involucrarnos en procesos demasiado grandes porque ya sabemos qué elementos del asesoramiento no nos dejan del todo satisfechos con la forma en que se implementaron. Tenemos que enviar una comunicación, tildar casilleros donde todo está claro. Donde no hay tanta claridad, podemos mantener una discusión que, de hecho, va a continuar, pero esto es simplemente como un espejo donde todo el mundo ve cómo se continúa esa discusión porque nosotros decimos que no estamos satisfechos. Estamos tratando de facilitar las cosas, hacerlas más transparentes. La intención no es generar más burocracia y más complicación. Esto es lo que quería dejar muy, muy pero que muy claro en mi intervención. Gracias.

MANAL ISMAIL: Adelante, Irán, Kavouss.

IRÁN: Gracias, Thomas. Estoy totalmente de acuerdo con usted. Si bien tenemos que ser muy cuidadosos con lo que estamos haciendo en los términos que utilizamos, en el lenguaje que utilizamos, usted lo puso en el contexto correcto. No tenemos que hacer una sobreingeniería de esto. Markus y otras personas han trabajado a nivel internacional y lo saben. Cuando se logra un consenso, inherentemente se incorpora algo de ambigüedad porque si no, no se puede llegar a un consenso. Si el lenguaje es claro, va a haber algún problema. Tenemos que llegar a algún tipo de consenso. Este consenso lleva cierto grado de ambigüedad.

Si nuestros estatutos nos indican que tenemos que llegar a un asesoramiento consensuado, es inevitable que haya algo de eso. O sea, no vamos a pedir a la junta directiva que nos dé un lenguaje claramente definido porque si no, no podríamos darle nuestro asesoramiento. Creo que también tienen que tratar de hacer trabajo en ese sentido. Para tratar de leer entre líneas lo que eso implica, que si estamos hablando de 154 elementos aquí, usted lo dijo muy bien, Thomas, podemos mejorar lo que hicimos y no vamos a tener 100% una claridad bien definida en

nuestro asesoramiento consensuado por parte del GAC porque eso no es posible.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Irán. Tal vez cuando empecemos a trabajar de manera más práctica podamos tener una prueba que nos demuestre que esto es más fácil y no tan complejo. ¿Tenemos más diapositivas para ver, Christine? Adelante.

CHRISTINE WILLETT:

Podemos avanzar a la siguiente diapositiva, donde tenemos una línea de tiempo para la consideración por parte del GAC. Siguiendo diapositiva, por favor. Tal vez haya una dificultad para avanzarlo en la sala de Adobe. Mientras el personal técnico lo maneja, yo voy a empezar a hablar. Esto tiene que ver con las recomendaciones siete y ocho de la lista de acciones del BGRI. Este es el primer paso para captar y reflejar en el proceso el hecho de que la junta directiva y el GAC de hecho han implementado ese asesoramiento y que han estado trabajando en los últimos 10 meses sobre este tema, lo que el GAC considera asesoramiento. En la semana cero, cuando salgamos de esta semana en Abu Dabi, esperamos que haya un comunicado del GAC.

Como muchos de ustedes saben, aproximadamente para la semana cuatro después de este punto de partida habrá una llamada entre la junta directiva y el GAC para solicitar alguna aclaración en caso de que la junta directiva tenga dudas sobre algún aspecto del comunicado del GAC. La junta directiva discutirá en forma interna, en un grupo reducido o tal vez en pleno este asesoramiento y hará una revisión con un método de evaluación para dar respuesta al asesoramiento del GAC. Para la semana 12 la junta directiva habrá adoptado y aprobado ese método de evaluación. En la semana 16 aproximadamente el GAC tendrá la posibilidad de considerar ese método de evaluación.

Esto es una línea de tiempo general. No siempre transcurren 16 semanas entre las reuniones de ICANN pero esto es más o menos aproximadamente el tiempo que tendrá la junta directiva para tratar el asesoramiento del GAC de cara a la siguiente reunión de la ICANN. Pasamos a la siguiente diapositiva, por favor.

El propósito de esta diapositiva es mostrar cómo se aplicaría esta línea de tiempo al comunicado emitido en la reunión 60 de la ICANN aquí en Abu Dabi. Al final de la semana se emite este comunicado. Aproximadamente en la semana del 8 de diciembre la junta directiva y el GAC harían una llamada para aclarar cualquier duda. A principios de enero la junta directiva haría su

revisión. Probablemente adopte este método de evaluación para el 26 de enero, dependiendo de cuándo la junta directiva haga su próximo taller y esto se hará varias semanas antes de la reunión ICANN 61 en que el GAC considerará ese método de evaluación.

Esta línea de tiempo aborda un aspecto de este proceso que tiene que ver con la documentación de los procesos. El esfuerzo, la iniciativa de documentación de procesos y los manuales que está contemplando Göran en su proyecto tienen justamente todos los diagramas de flujo que se siguen para eso. La junta directiva mirará esos materiales para ver cómo se cumplirá con las recomendaciones 7 y 8, y qué otro trabajo adicional podría ver el BGRI en relación con esos elementos. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Christine. ¿Hay alguna otra observación o comentario en este momento? Thomas, adelante.

THOMAS SCHNEIDER:

Si no hay nadie que solicite la palabra, creo que la línea de tiempo es un instrumento muy útil porque permite que ambas partes planifiquen sus actividades. Ahora, según las experiencias pasadas, el plazo más importante para nosotros es el de la semana 12, la aprobación de parte de la junta directiva de este nuevo método de evaluación. Nosotros recibimos esto después

de la próxima reunión, que sería una situación singular. Tendríamos que organizarnos sobre la base de la reacción de la junta directiva. Esto tiene un impacto muy importante sobre la siguiente reunión. Cuanto antes nos puedan dar esta ficha de evaluación, mejor será la calidad de la interacción entre la junta directiva y el GAC.

Siendo un coordinador de enlace de la junta directiva, sé que hay dificultades de ambos lados. Esto no es algo trivial. Es sumamente importante que tratemos de identificar la cantidad máxima de semanas o la cantidad mínima de semanas a partir de la próxima reunión dentro de las cuales tendríamos que tener ya esta ficha de evaluación lista. Para esta reunión donde tenemos cinco o seis meses entre reuniones es más fácil porque tenemos más tiempo. Las reuniones de junio y de octubre son más difíciles de manejar porque ahí tenemos menos tiempo entre reuniones.

Hay que establecer esta línea de tiempo que ayuda pero también tenemos esta urgencia, esta necesidad de ser conscientes de no llegar demasiado tarde con el envío al GAC de esta ficha de evaluación por parte de la junta directiva.

MANAL ISMAIL: Reino Unido tiene la palabra.

REINO UNIDO: Es exactamente eso. Esta línea de tiempo es crítica. El tiempo que necesitamos antes de que el GAC pueda considerar esa ficha de evaluación es sustancial. Los representantes en forma individual tal vez deban hacer consultas con sus propios gobiernos. A veces fuera de su propio ministerio o los representantes gubernamentales tal vez quieran hacer algún tipo de coordinación a nivel regional con aquellos representantes de países de la misma región antes de pasar a la consideración por parte del GAC de esta ficha de evaluación. Esto hay que enfatizarlo. Necesitamos suficiente tiempo para ello. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias. ¿Algún otro comentario? Adelante, Vietnam.

VIETNAM: Soy [inaudible], de Vietnam. En primer lugar, realmente agradezco a los miembros de la junta directiva por la propuesta que nos han presentado. Esto es muy útil para que nosotros comencemos a trabajar. También apoyo los comentarios del presidente respecto de que tenemos que tener este trabajo con anticipación, con suficiente tiempo para poder darle la debida consideración y estar preparados para hacer nuestros

comentarios y mantener nuestras conversaciones con la junta directiva. Algo que me viene a la mente en este momento es lo siguiente. Tengo entendido que la junta directiva podría darle prioridad a los comunicados más recientes. Hasta el momento hemos emitido muchos comunicados y entiendo que la junta directiva le asigna más prioridad al comunicado de Johannesburgo. Tal vez el GAC a partir de esta reunión podría también tener una reseña general de sus propios comunicados y, a partir de esta reunión, decir cuáles la semana en la que necesitamos que se le dé esta alta prioridad a este comunicado. ¿A qué comunicado hay que darle alta prioridad?

MANAL ISMAIL:

Gracias, Vietnam. Irán, Kavouss, adelante.

IRÁN:

Tal vez no entendí adecuadamente lo que el colega del Reino Unido mencionó con respecto a la coordinación regional, en qué momento debería darse esa coordinación regional. Sin embargo, hay algunas deficiencias en ese sentido. Algunas regiones, las podemos denominar regiones, tienen un mecanismo mejor para coordinar sus opiniones. Otras regiones carecen de ese mecanismo o es imposible utilizar un mecanismo. Si tomamos Asia-Pacífico, Medio Oriente, 75 países, yo no veo que haya

posibilidad de tener un mecanismo de coordinación en esa región por muchos motivos: el grado de desarrollo, opinión. Creo que no deberíamos imponer esta situación regional. Cuando nos reunimos físicamente ya tenemos problemas. Imagínense a nivel electrónico, cómo coordinamos. No entiendo. Esta dificultad ya la hemos visto en otros ámbitos y no funciona incluso en esos países. ¿Cómo lo aplicaríamos aquí?

Supongamos que tenemos Asia-Pacífico. ¿Quién se ocupa de esa coordinación? ¿Cómo se hace esa coordinación? ¿Dónde se realiza esa coordinación? Creo que esta no es una idea que vaya a funcionar. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Yo creo que fue una mención en términos generales, no un caso específico. No sé si Reino Unido quiere responder.

REINO UNIDO:

No. No estoy hablando de ninguna plantilla para que exista una coordinación regional pero sí existen consultas. En Europa nosotros hacemos consultas sobre temas de la ICANN, temas del GAC. Quizá se pueda aplicar en África o en otro lugar. No sé. Estoy diciendo que es algo que tenemos que tener presente. En temas muy importantes existe valor para que los representantes

del GAC se hablen entre ellos. Esto es usual. Si existe un mecanismo, se puede utilizar para consultar. Eso es lo que mencioné, algo que hay que tener en cuenta entre todos los representantes del GAC porque nosotros lo tenemos presente en Europa y es algo que realmente nos afecta.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias. Antes de cederle la palabra a Thomas quería agradecerles a todos por haber sacrificado su pausa para el almuerzo y por haber hecho toda esta tarea. Muchísimas gracias a David y a Christina también. También a los miembros de la junta directiva. Muchísimas gracias, Markus. Fue un placer trabajar con usted y espero poder continuar en este trabajo con Maarten.

MARKUS KUMMER:

Yo también querría decir algunas palabras. Muchísimas gracias. Gracias, Manal, por el excelente trabajo y liderazgo. Fue un placer trabajar con ella. Fue un placer trabajar con el GAC. Creo que hemos hecho avances. Ahora tenemos una definición común entre la junta directiva y el GAC de qué significa un asesoramiento del GAC. Quizá no parezca mucho hoy pero nos va a ayudar en el futuro. También hemos mejorado cómo reaccionar al asesoramiento del GAC con un cronograma claro.

También asegurarles a los miembros del GAC que han hablado, la junta directiva sabe que les tenemos que dar a ustedes tiempo suficiente para asimilar nuestra reacción y también para la junta directiva es una prioridad tener una reacción adecuada y tomar el asesoramiento del GAC seriamente. Las relaciones con el GAC son muy importantes para la organización. Antes de devolverle la palabra a Thomas, Maarten es el copresidente que va a unirse a nosotros. Él es el entrante y quiere decir algunas palabras.

MAARTEN BOTTERMAN: Quiero decirles que es un honor entrar a operar a los zapatos de Markus, si bien yo calzo un poco más que él. Realmente voy a tratar de que todo este proceso sea más factible para seguir avanzando. Todos sabemos lo que sucede. El apoyo que recibamos de la organización de ICANN es muy importante. Estoy totalmente comprometido a tener un proceso claro y respaldar todo lo que deba analizarse y deba considerarse. Muchas gracias, Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias, Maarten. Si bien los suizos quizá no tengamos pies grandes, yo diré que igualmente tenemos pies muy firmes y somos muy estables. Después vamos a hablar un poco más de ese tema. También quería agradecerles a Markus y

a Manal por este trabajo. Este tipo de trabajo es el que realmente no es lindo, no es fácil de presentar. A muchos les parece que es un trabajo que no es importante y no se dan cuenta de que hay gente que trabaja muy duro para esto. En mi experiencia, existe muy poca gente dispuesta a realizar este tipo de trabajo. Realmente les agradezco profundamente lo que ustedes han estado realizando en estos últimos años. Muchísimas gracias.

Como dije anteriormente, para ser eficiente, para ser transparente, para rendir cuentas se necesitan estructuras que incentiven a una eficiencia mínima, a una responsabilidad mínima, porque la gente entra y sale. Si hay una sobreingeniería de las cosas, hay una curva que empieza a bajar si vamos demasiado lento o demasiado rápido. La idea es desarrollar estructuras que nos den tiempo no para discutir las estructuras sino para trabajar en los puntos más sustanciales. Hace tiempo que estuvimos hablando de estos temas. Finalmente creo que pudimos generar el registro de asesoramiento. Nos ha llevado tiempo y espero que esté completo lo antes posible para utilizarlo y espero que dentro de unos años podamos tener una reunión para ver cómo mejorarlo. Es importante ir al fondo de las cuestiones porque la idea es que tengamos un proceso que sea estable, confiable y tener debates sobre el fondo. Muchas

gracias, Manal y Markus. Incluso a todo el resto de los que trabajaron detrás de escena tan duro como ellos.

Iba a decir que hemos terminado nuestro desayuno pero no, es almuerzo de trabajo ya entre la gente del GAC y del BGRI. Muchísimas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]